NO

Suplemento joven de Página/12
Jueves 18 de Mayo de 2000. Año 6. N° 420.

He aquí los últimos sobrevivientes del alguna vez llamado, ay, rock ALTERNATIVO. Sin escuchar la música que escuchan todos, El Otro Yo se hizo a sí mismo (vaya paradoja) y patentó un sonido propio, mezcla de furia e inocencia, URGENTE y minimal.

Flores de otoño



TAMARA PINCO

TODO

ASESINOS SERIALES ADOLESCENTES... ¿TU PRÓXIMA REMERA?

Beautiful people

El 20 de abril de 1999, en la escuela secundaria Columbine de Littleton, Colorado, dos adolescentes mataron a 12 de sus compañeros y un maestro (e hirieron a 23), vestidos con sacos de cuero negro tipo *The Matrix*. En el escándalo mediático que siguió, cayeron bandas como Marilyn Manson y Rammstein, de las que los chicos eran fans, acusados de haber incitado la masacre con sus letras "violentas". Marilyn Manson incluso escribió un texto para *Rolling Stone* dejando en claro que, obviamente, la banda no era responsable de nada. Lo cierto es que los adolescentes criminales aparentemente mataron a sus compañeros "populares" en una suerte de venganza por ser desplazados constantemente por los *beautiful people* de la escuela, y después se suicidaron en la escena del crimen. Con suma ignorancia, los medios norteamericanos los llamaron góticos, hablaron de videogames violentos, de ideas nazis y hoy en día si alguien quiere usar alguno de los nombres de los chicos como seudónimo en *America Online* o cualquier otro servicio de Internet, es automáticamente borrado. Los adolescentes usaron dos rifles, dos pistolas semiautomáticas y más de 30 granadas caseras.



Una semana después del primer aniversario de la masacre, el Departamento de Policía de la ciudad lanzó a la venta un video de más de tres horas que documenta los crímenes. Cuesta 25 dólares, y sólo el primer día se vendieron más de 100 copias y se encargaron otras 400. El fiscal de la causa anunció que no era intención de nadie lanzar el video, pero que un juez obligó al Departamento de Policía a hacerlo por denuncias de que había sido vendido a una cadena de TV. En realidad, el documental no muestra los asesinatos, pero se ve a los oficiales sacando víctimas de la escuela, se muestran detalladamente los charcos de sangre en la biblioteca (donde murió la mayoría), y hay una escena donde se ve a los adolescentes asesinos detonando una bomba con armas en las manos, y escenas de los estudiantes huyendo de las balas. Lo peor es que toda esta larga secuencia está editada con música. Se supone, y por eso fue lanzado, que es un video de entrenamiento para oficiales, de modo que los familiares de las víctimas hicieron un escándalo cuando vieron estas escenas símil videoclip. Aparentemente, un oficial bombero había elegido canciones de Sarah McLachlan, Cheryl Wheeler, y una grabación casera de dos sobrevivientes para ilustrar musicalmente la escena del crimen. La McLachlan se indignó, acusó a los policías y bomberos de "enfermos" y su canción ("I'll remember you") fue quitada de la banda sonora en futuras ediciones.

Vayan registrando los nombres de Eric Harris y Dylan Klebold, los asesinos suicidas de los sacos de cuero. Pronto se vienen las remeras.

MARIANA ENRIQUEZ

SI, VOS, ¿POR QUE SOS MÚSICO? HOY **MOSCA** *2 MINUTOS*

Eslabón de lujo



Empecé a escuchar música de chico, gracias a mis primos mayores. A los diez años empecé con el rock: compraba revistas y fantaseaba con tener una banda con mis amigos. Años después, a los 15, nos compramos unos instrumentos y armamos un grupo con los chicos del barrio. Como yo no compré ninguno, me quedé con el micrófono. Ensayábamos y éramos un desastre: la batería era un cachivache, usábamos como platillo la tapa del lavarropas *Eslabón de lujo*. Por mis primos yo había escuchado Beatles a fundir, Rolling Stones y The Who, hasta que un amigo empezó a traer discos de afuera. Ahí escuchaba punk, ya leía la *Pelo*, y en el '80 descubrí a los Pistols y los Clash. Ibamos a disquerías importadas, comprábamos un disco entre muchos y cuando vi por primera vez en vivo a Los Violadores me di cuenta de que quería armar una banda. Ya de pendejo, a los siete, ocho años, mi viejo me quería mandar a aprender guitarra y quería que toque "Lunita Tucumana". Yo era pendejo pero no boludo, y cuando en los asados familiares me pedían tocar "Zamba de mi esperanza", los sacaba cagando.

PAN SONIC EN BUENOS AIRES

Finlandeses, turistas y autistas

Es mérito de *Pistas 2000* (ciclo que ya trajo a Dj's como Eric Clark y a Michael Mayer y que promete traer en junio al Dj inglés Herbert) que Pan Sonic aparezca en Buenos Aires. El dúo finlandés llega camuflado bajo el formato Dj, pero esconde en verdad una dupla compositiva cuya propuesta está más cerca de un laboratorio de experimentación sónico-sensorial extrema que de una pista de baile. Por lo pronto, hoy a la medianoche existe la posibilidad de escucharlos pinchando discos: Mika Vaino realizará un set minimalista e Ilpo Vaisanen pasará ragga y música dub, tras lo cual, como todos los jueves, el Dj (residente) Diego "Maradona" (¿?) Ro-K, arrasará con su clásico -y esta vez antagónico-- set "100% House|". Y el domingo, tras una apertura a cargo de Agencia de Viajes (*dream team* electrónico local integrado por Gustavo Lamas, Leo García, Djjj, Dany Nijensohn y Alejandro Ros, que suele sorprender en cada una de sus esporádicas apariciones) llegará el turno de este autista grupo finlandés, que con sus radicales y ruidosas influencias (Suicide, Einstürzende Neubaten, Throbbing Gristle, el compositor concreto francés Pierre Henry o el excéntrico grupo de rockabilly Hasil Adkins) no parece encajar musicalmente en ninguna escena, salvo en la que genera su propia estática. Principales exponentes del sello finlandés Sähkö (que en finla quiere decir, justamente, electricidad), los Pan Sonic --que tuvieron que cambiar su nombre original, Panasonic, por lógicos problemas legales con la famosa empresa-- tomarán de asalto el Morocco para hacer uso (y abuso) de los sonidos sobreagudos e infragraves de sus insólitos sintetizadores y de las irreversibles consecuencias audiotáctiles que tendrán los cuerpos de los que se sometan a sus experimentos sonoros. De nada. No digan que el **No** no les avisó.



EL TURISTA



¡UN NUEVO COLABORADOR DEL NO!

Colores sónicos

Sonic Youth les presenta un nuevo Lp/Cd/Cassette para el año 2000 llamado **NYC Ghosts & Flowers**, publicado por el infame sello Geffen/DGC.

Dura 42 minutos y tiene ocho canciones. La música fue producida por el radical insomne Jim O'Rourke y muestra de modo intermitente sus acciones de rebanar el software de una *Powerbook*. Las canciones están basadas en visiones de colores compartidos y meditaciones en la escala de grises.

La tapa es una pintura titulada "Hombre de rayos X", hecha por el fallecido y grandioso profeta William S. Burroughs. También hay imágenes producidas por el fallecido poeta e ilustrador neoyorquino Joe Brainard, el fallecido poeta norteamericano Mystic D. A. Levy (sujeto de la canción "Small Flowers Crack Concrete"), Dan Graham, Lee Ranaldo y Kim Gordon (estos tres últimos todavía existentes bajo la forma humana).

El grupo, con Jim O'Rourke, girará por el mundo este verano tocando esta música y algunos sonidos de los comienzos (y posiblemente del futuro).

THURSTON MOORE

El guitarrista y cantante neoyorquino presentó así, con esta "gacetilla", el flamante disco de Sonic Youth. El disco apareció el martes 16 y no será editado en Argentina (buscar en especializadas o Internet, se aconseja). A su vez, está confirmado que el mismísimo Thurston más Jim O'Rourke e Ikue Mori, cerrarán la edición 2000 del ciclo Experimenta Pregunta: ¿Vienen Kim y Coco, también?

Largo es el otoño



con el Sr. Gillespi

¿QUE SABES DE BUENOS AIRES?

Buenos Aires es una ciudad tan grande que es verdaderamente un milagro llegar a conocerla en profundidad, no obstante mucha gente se jacta de conocerla a la perfección. Desafío públicamente a los lectores a ver cuánto saben de nuestro Buenos Aires querido:

¿A quien apodaban "el zorzal criollo"?
1. Carlos Gardel.
2. Pajarito Zaguri.
3. El Potro Rodrigo.

¿Qué es el Obelisco?
1. Un objeto decorativo, sin ninguna utilidad.
2. Un cohete que nunca despegó.
3. El despacho de Aníbal Ibarra.

¿Dónde se come la mejor carne argentina?
1. En los carritos de la costanera.
2. En Miami.
3. En la calle Godoy Cruz a las 3 de la mañana.

¿Cómo se llama el nuevo barrio construido durante la presidencia de Menem, a orillas del río?
1. Puerto Madero.
2. Puerto Madryn.
3. Venado Puerto.

Nombre del café histórico, de principios de siglo, ubicado en la Avenida de Mayo.
1. Café Tortoni.
2. Café Moltoni.
3. Café Luis Pedro Toni.

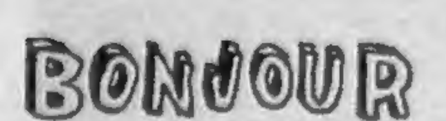
La calle Corrientes siempre se caracterizó por su gran cantidad de...
1. Teatros.
2. Semáforos.
3. Linyeras.

En Buenos Aires tenemos la calle más larga del mundo. ¿Cuál es?
1. La avenida Rivadavia.
2. Caminito.
3. La Panamericana.

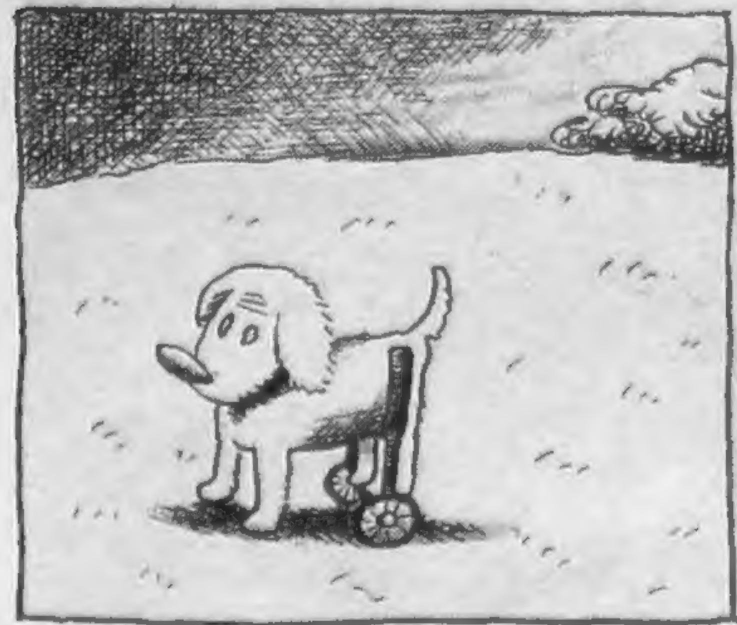
Costumbre típica de los porteños, cuando se encuentran dos amigos y dicen: "vamos a tomar un..."
1. Café.
2. Saque.
3. Rehén.

Sobrenombre del genial bandoneonista Aníbal Troilo.
1. Pichuco.
2. Pichichus.
3. Pikachu.

Para despedirme les dejo una definición de Buenos Aires:
"Agarrá un día perfecto, agregale ocho horas de embotellamiento, de smog, de gente enajenada, de gente maleducada, de histéricos... Entonces tendrás Buenos Aires."



LINIERS







PANTERAS NEGRAS



El ex guitarrista líder de Living Colour, uno de los más virtuosos y bienpensantes músicos de los noventa, vuelve a Buenos Aires para mostrar en qué anda. Mientras tanto, atenuando la espera, vale enterarse de sus opiniones sobre un amplio arco de cuestiones y personajes de una riquísima cultura en movimiento a la que no siempre se puede acceder desde aquí.

Tradición

En 1985, antes de aparecer el primer cd de Living Colour, Reid y el periodista Greg Tate fundaron la *Black Rock Coalition*, una organización dedicada a abrirle las puertas del mundo de la música a aquellos *hermanos* que no encajaban en los parámetros del hip hop y el soul. Reid todavía trabaja con la agrupación. "Estamos haciendo un puñado de tributos a grandes músicos. Terminamos uno en honor a Curtis Mayfield y vamos a hacer algo con Sly Stone. El está retirado, pero ha hecho una música increíblemente mágica y queremos honrarlo. Creo que algunos de los objetivos que nos propusimos cuando creamos la BRC se han cumplido. Creo que nosotros empezamos una conversación y hoy eso sigue en los trabajos de Lenny Kravitz, Rage Against The Machine, D'Angelo, Dionne Farris, Macy Gray o Eryka Badu, gente que hace algo diferente. Sea rock o no."

CURTIS MAYFIELD

–¿Estás de acuerdo con la teoría de que el rock es un invento de los blancos que se robaron las raíces negras del blues?

–El rock es, básicamente, una música negra. Pero también ha influido por muchas otras músicas, así que cambia, evoluciona. Cuando los ingleses empezaron a hacer lo suyo, el rock cambió y creció. Y creo que todavía está creciendo y cambiando.

–Existe una idea sectaria de que el público negro sólo escucha a los artistas negros.

–Eso no es cierto, nunca lo fue. Los músicos, especialmente, siempre escuchamos a los otros. Hay negros que hacen música clásica y eso es lo único que les gusta, lo mismo que hay blancos que sólo escuchan blues. Y hay gente blanca en el blues y gente negra en la música clásica desde hace mucho tiempo. Eso es lo grandioso que tiene la música: esperamos escuchar en ella alguna verdad humana.

Nba action

"Vivo en Nueva York, soy hincha de los Knicks y creo que Patrick Ewing se merece salir campeón, porque tiene un corazón enorme para seguir en este juego con todo lo que le ha pasado con sus lesiones. Y Latrell (Sprewell) ha probado que es un gran jugador de básquetbol, más allá de todo el drama alrededor del técnico *(cuando jugaba en Golden State Warriors tomó del cuello a su técnico y estuvo suspendido una temporada)*".

–¿Vas al Madison Square Garden a ver a los Knicks?

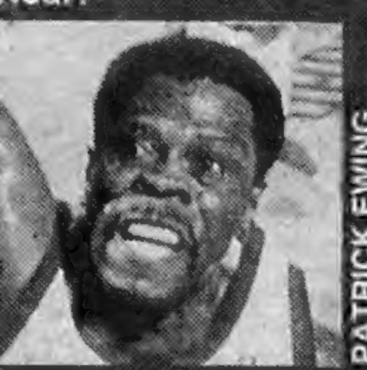
–No he tenido la oportunidad de ir en mucho tiempo, pero sé que están jugando muy bien. Y espero que puedan mantenerse juntos.

–La prensa dice que Vince Carter, de los Toronto Raptors, es el nuevo Michael Jordan. ¿Vos creés que es así?

–No sé, creo que el tiempo lo dirá. Es demasiado pronto para decirlo. Cuando estaba en la universidad de Carolina del Norte, MJ era fantástico, pero después apareció con una fuerza increíble. Así que puede tomar tiempo. No importa lo que digan *los medios, hay que esperar para ver si* Carter puede ser tan grande.

–Hablando de esto, ¿escuchaste el disco de Shaquille O'Neal?

–Hizo un par de cosas cool. Su primer disco era bastante bueno pero no he escuchado suyo nada últimamente. Me parece que está ocupado jugando ¿no?



PATRICK EWING

Criminal mambo

"Los asesinatos de Tupac (Shakur) y Biggie (Smalls, alias Notorious B.I.G.) hicieron que en el hip hop se baje bastante el tono. Además, el tema de la Costa Este y la Costa Oeste ya no es tanto un factor de disputa porque, a caballo de esas muertes, empezaron a aparecer grupos y artistas del sur como Master P o Juvenile. Creo que las muertes han tenido un gran efecto, porque la gente empezó a preguntarse cuándo iba a terminar toda esa locura. Era algo sin sentido, estúpido y desagradable, pero ha cambiado."



NOTORIOUS B.I.G.

La furia

El impacto que provocó el cuarteto negro más rockero de los '80-'90 con **Vivid** tenía pocos precedentes en el rock norteamericano. Era una banda formada por músicos que tocaban rocanrol potente y ecléctico, con letras politizadas y solos de guitarra hechos a la velocidad de la luz (cortesía del señor Reid). Mick Jagger fue uno de sus primeros fans: así produjo el demo con el que la banda logró su primer contrato discográfico. Después de publicar cuatro discos, vender cuatro millones de placas y ganar dos premios Grammy, Living Colour se separó. "Nada es imposible, pero dudo de que alguna vez volvamos a juntarnos, porque hubo razones personales para la separación. Nuestras vidas son muy diferentes ahora. Además, creo que la idea de Living Colour debía evolucionar hacia algo nuevo en lugar de ir hacia atrás. No creo que tengamos algo que decir como conjunto. Durante mucho tiempo me sentí herido y no quiero que me hieran nuevamente. Es algo bastante pesado para decírselo a un periodista, pero me importa un carajo... (risas). Pasaron demasiadas cosas y todos nos sentimos heridos, no fui sólo yo. *Pero Living Colour fue mi idea y siento que si al*guna vez volviéramos, debería ser porque queremos estar juntos nuevamente y no sólo para hacer dinero. Nunca haría eso. Si lo hiciera, me volvería loco.

ZACK D E LA ROCHA

–¿Seguís en contacto con los demás?

–Sí, de vez en cuando seguimos gritándonos... (se ríe). No, la verdad es que ahora nos hablamos.

–¿Creés que hoy en día hay alguna banda con el espíritu de Living Colour?

–Aunque no suenan como Living Colour en absoluto, creo que lo más cercano son los Rage Against The Machine.

Ghost dog

"La película de Jim Jarmusch me pareció divertida, aunque un poco tonta. Hay partes que funcionan bien y otras en las que decís: *'Andá...'*. Creo que Forest Whitaker está genial en el papel principal."

–Jarmusch declaró haberse inspirado en el Wu Tang Clan...

–Sí. Los Wu Tang Clan son interesantes, porque son un grupo con poderosas individualidades como Ol' Dirty Bastard, Method Man y RZA, que hizo un gran trabajo con la banda sonora de la película.



FOREST WHITAKER

¿Ser *nigger*?

En 1991, los Guns N'Roses publicaron **G'N'R Lies**, que contenía la canción "One in a million", explícitamente homo y xenofóbica. Los Living Colour saltaron enseguida, porque el tema en verdad hablaba mal de la comunidad negra y usaba la palabra *nigger* (que debe entenderse como "negro de mierda"). Dice Vernon: "*Realmente no soy un fan de ese término y si no* me gusta que la usen los rappers, menos me agrada que lo haga un chico blanco estrella de rock. Entonces empezamos a hablar sobre eso en la prensa y se convirtió en un gran tema, porque la gente lo hizo grande. Realmente hubiera preferido haberme encontrado con Axl Rose y hablarlo, pero nunca nos vimos. Muzz (Skillings, bajista de LC) sí se lo cruzó una vez por casualidad. Enseguida estaba rodeado de guardaespaldas que le decían: '*¿Qué te pasa? ¿Tenés algún problema?*' Muzz no entendía nada".

AXL ROSE

Hombre de hierro

"Mike Tyson está luchando contra sus demonios e intentando salir adelante. Y lo respeto por eso. Durante algún tiempo fui fan suyo y después no quise saber nada más de él, pero ahora espero que pueda volver. Ha hecho cosas buenas y otras muy, muy malas. Pero ya pagó el precio y está tratando de volver. No sé si va a lograrlo, pero creo que él sinceramente quiere hacer lo correcto."



MIKE TYSON

VERNON REID TOCARA EL 15 Y EL 17 DE JUNIO EN LA TRASTIENDA, BALCARCE 460.

EFEMÉRIDES TRUCHAS

Daniel PAZ

1806 ▪ Bs.As ▪ LOS INGLESES SON DERROTADOS Y SE EMBARCAN RUMBO A GRAN BRETAÑA ▪ PERO DE PRONTO, EN ALTA MAR...

ALMIRANTE... SALIMOS TAN PRECIPITADAMENTE QUE NOS OLVIDAMOS VALIOSOS BIENES DEL REINO UNIDO!!

¿POR EJEMPLO?

LA LLAVE INGLESA Y EL SÁBADO INGLÉS !!

SANTAS GAITAS !! DEBEMOS VOLVER A BS.AS !!



AL AÑO SIGUIENTE SE ESTRENÓ "INVASIONES INGLESAS II" ▪ LAS TROPAS BRITÁNICAS INGRESARON A LA REINA DEL PLATA SIN IMAGINAR LO QUE LES ESPERABA

MIRA PATRICK... ESTÁ GARUANDO

COMO EN LONDRES



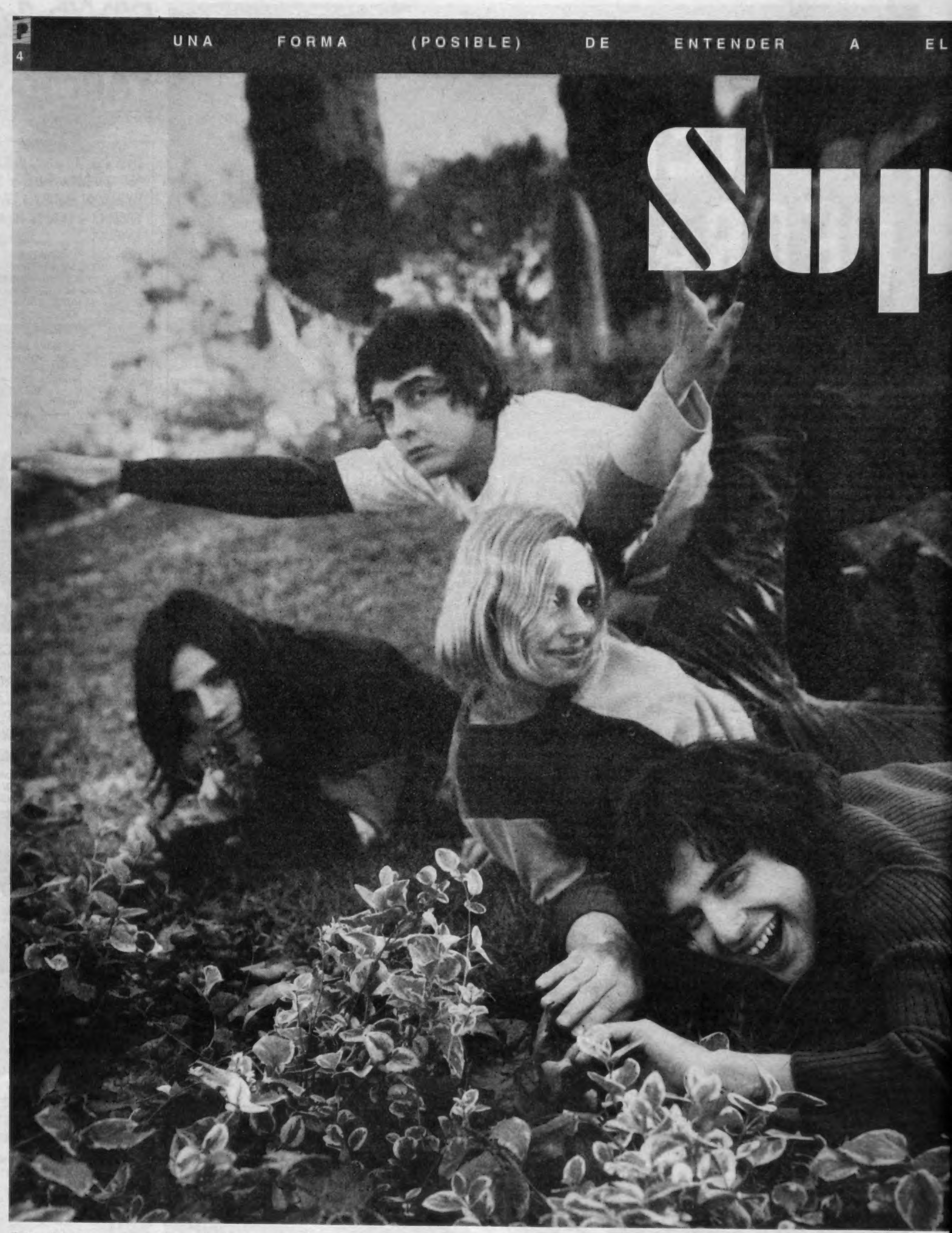
ESE DÍA HUBO UN CHAPARRÓN Y LAS CALLES DE BS.AS. SE CONVIRTIERON EN CAUDALOSOS RÍOS ▪ EL INVASOR ANGLOSAJÓN SE AHOGÓ Y LA PATRIA ZAFÓ

2000 ▪ Bs.As ▪ LA CGT AMPLÍA SUS RECLAMOS

PAZ, PAN TRABAJO Y BUENAS GOMAS !!

www.danielpaz.com.ar

Sup



Este fin de semana, el verdadero emergente valorable de lo que alguna vez fue la *Nación Alternativa* Argentina (tradúzcase como "Nuevo Rock Argentino") grabará un disco en vivo que resume una buena parte de su obra. Celebrando el acontecimiento, el No te propone un viaje directo al sur del Gran Buenos Aires para descifrar el sonido y la furia del cuarteto de los Aldana Brothers.

1. Hijos nuestros

Era el retrato sepia de tres nenitos vestidos de invierno, rodeados de equipaje, montado còn dibujos de alas, cuernos, coronas y tridentes: dos ángeles y un demonio. ¿Quién era el demonio? No había muchas pistas para saber de qué se trataba todo eso. Era la ilustración de tapa de las cien copias en casete que Humberto Cristian Aldana cargaba en su mochila, repartía por cinco disquerías (algunas del centro, otras del sur del conurbano bonaerense) y que se vendían con asombrosa regularidad. El primer registro de El Otro Yo se titulaba **Los Hijos de Alien**, estaba grabado en dos canales y lo primero que se escuchaba era una melodía punk y un adolescente que cantaba: "No quiero una muñeca inflable, quiero una mujer". La canción se llamaba "Sexo en el elevador" y contaba una historia sencilla: el chico estaba solo, conocía a una mujer en el ascensor y se enamoraba tanto que prometía presentársela a su mamá. Era 1992. Nirvana había editado **Incesticide** y Sonic Youth **Dirty**, pero a los hermanos Cristian (guitarra y voz) y María Fernanda Aldana (bajo y voz) les interesaba más lo que sucedía y había sucedido al otro lado del Atlántico. En efecto, **Los Hijos de Alien** era *noise*: ahí estaba el sonido de los Pixies, SY, los gritos y el olor a espíritu adolescente (el promedio de edad del trío –que completaba el baterista Omar Kischinovsky– era de 18 años), pero el camino que los condujo al *indie* norteamericano empezaba en Londres 1977. Todo el punk y lo que vino después: Joy Division, New Order, The Cure y también Cocteau Twins (basta escuchar "Caminando" para descubrir la "identificación" de María Fernanda por Liz Fraser, cantante de Cocteau).

El Otro Yo se había fo
tocaban en sótanos y frec
que habían bautizado Bes
do eso", dice la bajista, co
da de rock. Afortunadamen
jos de Alien, uno de los p
cipios de los '90. *"En este*
me quiero divertir y no me
les faltaba ordenar algunas

2. Kurt y Courtne

El pequeño éxito unde
que editaba a Los Brujos
fue que el primer CD del t
de Guillermo Piccolini. Los

TEXTOS PABLO PLOTKIN Fotos TAMARA PINCO

Supernatural

Este fin de semana, el verdadero emergente valorable de lo que alguna vez fue la *Nación Alternativa* Argentina (tradúzcase como "Nuevo Rock Argentino") grabará un disco en vivo que resume una buena parte de su obra. Celebrando el acontecimiento, el No te propone un viaje directo al sur del Gran Buenos Aires para descifrar el sonido y la furia del cuarteto de los Aldana Brothers.

1. Hijos nuestros

Era el retrato sepia de tres nenitos vestidos de invierno, rodeados de equipaje, montado con dibujos de alas, cuernos, coronas y tridentes: dos ángeles y un demonio. ¿Quién era el demonio? No había muchas pistas para saber de qué se trataba todo eso. Era la ilustración de tapa de las cien copias en casete que Humberto Cristian Aldana cargaba en su mochila, repartía por cinco disquerías (algunas del centro, otras del sur del conurbano bonaerense) y que se vendían con asombrosa regularidad. El primer registro de El Otro Yo se titulaba **Los Hijos de Alien**, estaba grabado en dos canales y lo primero que se escuchaba era una melodía punk y un adolescente que cantaba: "No quiero una muñeca inflable, quiero una mujer". La canción se llamaba "Sexo en el elevador" y contaba una historia sencilla: el chico estaba solo, conocía a una mujer en el ascensor y se enamoraba tanto que prometía presentársela a su mamá. Era 1992. Nirvana había editado **Incesticide** y Sonic Youth **Dirty**, pero a los hermanos Cristian (guitarra y voz) y María Fernanda Aldana (bajo y voz) les interesaba más lo que sucedía y había sucedido al otro lado del Atlántico. En efecto, **Los Hijos de Alien** era *noise*: ahí estaba el sonido de los Pixies, SY, los gritos y el olor a espíritu adolescente (el promedio de edad del trío –que completaba el baterista Omar Kischinovsky– era de 18 años), pero el camino que los condujo al *indie* norteamericano empezaba en Londres 1977. Todo el punk y lo que vino después: Joy Division, New Order, The Cure y también Cocteau Twins (basta escuchar "Caminando" para descubrir la "identificación" de María Fernanda por Liz Fraser, cantante de Cocteau).

El Otro Yo se había formado en 1989, en Temperley. Hacían música dark, tocaban en sótanos y frecuentaban una sala de ensayo/estudio de grabación que habían bautizado Besótico. "No sabíamos muy bien qué dirección tenía todo eso", dice la bajista, como diría cualquiera sobre los comienzos de una banda de rock. Afortunadamente, esa ausencia de rumbo está retratada en **Los Hijos de Alien**, uno de los pocos manifiestos teenager del rock argentino de principios de los '90. *"En este lugar de mierda hay tan pocas cosas para hacer/ yo me quiero divertir y no me dejan"*, aullaba Cristian en "Hola papá". A los chicos les faltaba ordenar algunas ideas, pero tenían talento y buenas intenciones.

2. Kurt y Courtney

El pequeño éxito underground de **Los Hijos...** hizo que Random, el sello que editaba a Los Brujos y a Daniel Melero, se interesara por El Otro Yo. Así fue que el primer CD del trío se grabó en el estudio Moebio con la producción de Guillermo Piccolini. Los Aldana eligieron a Piccolini (hoy en Venus) porque sabían de su trabajo en España con algunas bandas punk, y además porque les gustaba Pachuco Cadáver. "Nosotros aprendimos mucho en ese disco", dice Cristian. "Eso de tratar de equilibrar lo que quiere el productor con lo que quiere el músico. Yo quería ruido, y todo el tiempo estábamos en un tira y afloje con el tema de los acoples, la distorsión, los gritos." El disco se llamó **Traka-Traka**, y era mucho más equilibrado que la producción independiente. Lo que no es precisamente una bendición para una banda que persigue el desequilibrio. Pero de todas formas no habían perdido la frescura. Piccolini les despertó un sentido pop, hasta ese momento ¿dormido?, y los convenció de que la distorsión no era un juguete. De no haber existido aquello, El Otro Yo tal vez nunca habría grabado **Abrecaminos**. Mientras tanto, Cristian seguía en plena explosión hormonal. En "Duraznos" le reprochaba a los gritos a alguien: *"No te alcanza con mi pene/ quieres otros hombres, también"*.

Seguros de querer reflejar los asuntos generacionales, grabaron un tema titulado "Sida". Compusieron un par muy buenos ("Corta el pasto", "Vaselina"), regrabaron algunos ("La Tetona", "Traka-Traka", "Caminando")e incluyeron un track-monólogo demasiado largo, a cargo de Tangalanga. A todo esto, empezaba 1994: Nirvana ya había venido a la Argentina y Cobain estaba a punto de pegarse un tiro. "Nosotros los habíamos conocido casualmente antes de que vinieran, porque nuestro baterista había viajado a Estados Unidos y había traído **Nevermind** en casete", relata Cristian. "De entrada me pareció raro, porque era muy americana su manera de cantar, y yo escuchaba más música inglesa. Pero lo que más me gustó es que era un grupo punk con sonido heavy metal. Y además sacaron del primer puesto a Michael Jackson. No se aguantaba más..." Cuando el trío ya famoso vino a Buenos Aires, los Aldana se acercaron al hotel donde se alojaban (el Sheraton) y conversaron con Chris Novoselic y Dave Grohl. "Dijimos que éramos periodistas de un fanzine y nos dejaron entrar", cuenta María. "Golpeamos la puerta de Kurt Cobain. Nos abrió Courtney Love, re-dormida, en camisón". "Re-sacada", corrige Cristian. "Salió con mala onda. Le preguntamos si estaba Kurt, y nos dijo que estaba durmiendo. Le dimos un casete y se re-copó." Breve relato del encuentro entre dos músicos adolescentes en ascenso del sur del Gran Buenos Aires, y la (entonces futura) viuda de su máximo héroe generacional, actual estrella de Hollywood.

3. Dibujitos animados y pegamento

El Otro Yo ya tenía su primer disco-disco en la calle y también un contrato con un sello en vías de extinción (el contrato y el sello). Estaban listos los temas del álbum sucesor, pero no había manera de editarlo. "Las canciones del grupo siempre tuvieron mucha honestidad", apunta Cristian. "Es el reflejo de las cosas que nos pasan y sentimos. Y cuando hicimos **Mundo** teníamos mucha bronca, porque sentíamos que teníamos muchos problemas para grabar un disco. Habíamos firmado un contrato que era una mierda, sentíamos que nos ponían un montón de trabas, que éramos jóvenes y queríamos hacer las cosas ya. Y teníamos ganas de romper todo, y eso se nota. Pero también nos divertimos mucho. Por eso en el disco hay bronca, pero también alegría, porque a pesar de grabar con una portaestudio, estábamos haciendo lo que nos gustaba. Y eso, ahora, viéndolo para atrás, está bueno." Una fecha "mágica" en Cemento les sirvió para olvidarse del contrato con Random, refundar Besótico y empezar de nuevo. Raimundo Fajardo, integrante de varias bandas punk y trash de la zona sur, se había convertido en el nuevo baterista del grupo. Cristian fue a visitarlo a su departamento del barrio de monoblocks Luz y Fuerza para conversar sobre el asunto. Ahí estaba Ray y unos amigos, viendo *Tommy* (una película con los Who) en una habitación llena de humo, a oscuras y a las tres de la tarde. "Era re-aburrido", recuerda Cristian. "Yo había ido con intenciones de hablar sobre la banda, no a ver *Tommy*. Pero sabía que él era la persona que necesitábamos."



Los cachorros Aldana a principios de los 90, en plena explosion hormonal... Eramos tan grunge.

Finalmente, **Mundo** fue grabado en 1995 en la cabina de un Dodge Polara que se oxidaba en la cuadra de la sala de ensayo ("necesitábamos un lugar donde armar la consola", explican). Co-producido por Diego Vainer, es el álbum más salvaje de El Otro Yo. Tiene lo mejor y lo peor del grupo. Tiene "Alegría" (tal vez su canción más lograda hasta **Abrecaminos**), "Olvidar" ("me siento vacío y muy miserable"), pero también ciertas insípidas y tardías actitudes infantiles (frases como "soy un dibujito animado, yo quiero regalarte un mundo de colores"). Mucha distorsión, declaraciones de ignorancia (entre desesperadas y orgullosas) como la de "A.D. 90" (*Analfabeto de los 90*) y alguna que otra página de *no future* porteño como "Moquiento" ("necesito pegamento en mi nariz para olvidarme de la mierda que hay alrededor"). A la distancia, Cristian analiza esos días. "Creo que ésa fue la época en que se rompieron todas las tribus. Eso de *yo soy heavy, vos sos punk, él es alternativo*. Había una generación de jóvenes -que es la que hay ahora– que escuchaba de todo. En **Mundo** está reflejadoese momento: hay temas muy fuertes, canciones simples. Yo sabía que podía escuchar Mano Negra, Sepultura y The Cure... y que estaba todo bien."

4. Fantoche

Cualquiera tenía derecho a creer que el álbum triple era el principio del fin. **Mundo** era un buen disco, así que: ¿cuál era el propósito de editar por separado las tres visiones del planeta de los integrantes del grupo? Comercialmente era un suicidio, y artísticamente podía entenderse como la extinción del talento del trío para escribir y tocar buenas canciones. De hecho, si no hubiera existido después **Abrecaminos**, **Esencia** habría tenido mucho menos sentido. Pero resultó ser la manera en que El Otro Yo se presentaba como un grupo "experimental", sin límites estéticos y mucho más allá del punk rock. Cristian asegura que "fue algo súper natural". Todo empezó con la idea de María Fernanda de editar algo por su cuenta. El hermano mayor le dijo que sería mucho mejor si cada uno de los tres grababa un disco solista y los editaban juntos bajo la firma de *El Otro Yo del Otro Yo*. Todos de acuerdo. La chica grabó un álbum de abstracción, susurros, silencios y canciones de cuna pasadas por ácido subtitulado **Triángulo María**. Ray demostró exceder el plano técnico del "baterista": su buen disco remite tanto a la psicodelia del rock nacional de los '70 como a la canción más sinvergüenza de los Ramones. El de Cristian es el capítulo más El Otro Yo del triple. La primera canción se llama "Yo soy anarquista, Duhalde me mandó a dormir" y es una madeja de distorsión que musicaliza el documento de un joven bonaerense de los '90. El del Aldana mayor es un disco bien punk, como a él le gusta, con algunas baladas y ciertos guiños al viejo y querido rock *pesado*: así hay una foto suya leyendo el sobre del vinilo de **Dinasty**, de Kiss, y una canción bautizada "Ozzy Osbourne". Así que Cristian era el diablito de la portada de **Los Hijos de Alien**, ¿no? "Ese disco nos enriqueció mucho a nivel compositivo", explica Ray. "Cada uno tuvo que meterse con instrumentos que habitualmente no maneja." El asunto es que esa excursión experimental en busca de nuevos caminos terminó dándole nombre al siguiente (y mejor) disco de El Otro Yo.

5. Abrete Sésamo

Entonces eran cuatro, sin contar al productor Diego "Fantasías Animadas" Vainer (a esta altura, algo así como el quinto otro yo). Ezequiel Araujo se había hecho amigo de Miss Aldana mientras tocaba en Avant Press (compartían al sonidista Pablo Márquez), así que cuando la promesa de Leo García se evaporó, el tecladista fue incorporándose naturalmente a la banda y a las sesiones de grabación de **Abrecaminos**. "Necesitábamos a alguien que estuviera al tanto de las nuevas tecnologías", cuenta Ray. "Y Ezequiel tenía todas las cualidades que necesitábamos para incorporar a un cuarto integrante. Aparte, en el primer show rompió todos los teclados, salió vestido de pollera y con una careta de Papá Noel. Era el tecladista que necesitábamos." Entonces ellos se vestían con mamelucos naranjas, gustaban de usar antiparras de soldador y cantaban cosas como: *"Cuando no haya aire para respirar/ te estaré asfixiando/ encadenada con mi foto/ condenada a pensar en mí"*. **Abrecaminos** es su disco más completo. Musicalmente, adaptaron la distorsión, la "música rebelde" de la que habla Cristian y los sonidos de última generación a canciones de cuatro minutos "que podés cantar con una guitarra acústica". Puede traducirse en una sílaba: pop. Y, líricamente, mezclaron con astucia, indiferencia y fe, nihilismo y energía positiva. Puras y saludables contradicciones.

Cristian ya no habla de tetonas en baños de espuma: ahora canta sobre auras rosas, criaturas multicolores y un millón de duraznos. Pero también grita "no me importa morir" y "la música que escuchan todos yo no la escucho", dos estribillos-insignia que cualquier fan de El Otro Yo puedeampliar, enmarcar y colgar en la pared de su habitación, al lado del póster de Kurt Cobain. ■

No me importan los pochoclos

Desde la mini-explosión de Abrecaminos, El Otro Yo está en la cima de convocatoria de la escena independiente porteña (comparte ese lugar con Fun People), condición que le permite hacer una doble fecha en Cemento. Mañana y el sábado, como parte de la gira barrial que llevan adelante desde hace más de un año, concretarán la grabación de su primer disco en vivo. Mañana tocarán canciones de Los Hijos de Alien, Traka-Traka y Abrecaminos; el sábado serán las de Mundo, Esencia y otra vez Abrecaminos. Para los shows prometen "sorpresas", y seguramente harán algún cover cuya identidad prefieren no develar (debe tratarse de alguna banda muy, muy importante de los '90). "Siempre se hablaba de que en nuestros discos no podíamos reflejar la fuerza del grupo en vivo", comenta Cristian Aldana. "Tal vez porque siempre tuvimos que recurrir a la forma de grabación más económica. Ahora vamos a intentar reflejar esa fuerza, y sobre todo el clima que crea la gente... es como una caldera. Es difícil grabar una caldera, pero vamos a intentarlo."

La grabación del disco en vivo coincide con la vuelta del viaje de Cristian a Los Angeles, donde se reunió con Gustavo Santaolalla (admirador declarado de El Otro Yo) para acordar la edición de Abrecaminos en Estados Unidos y México (en agosto) a través de Surco, el sello de Mr. Poder Latino. ¿Será Santaolalla el productor del próximo disco de los de Temperley? A ellos les gusta ir de a poco. "Para nosotros ya es muy importante el hecho de que Abrecaminos se edite en Norteamérica", dice Cristian. "Además, está decidido que en septiembre vamos a tocar allá. Mientras tanto seguiremos componiendo, experimentando diversas formas de trabajo, entendiendo a las máquinas como parte del rock. Estamos tratando de volver a lograr esa honestidad que siempre tuvimos. Reflejar algo verdadero, no algo pochoclero."

ernatural

mado en 1989, en Temperley. Hacían música dark, uentaban una sala de ensayo/estudio de grabación tico. "No sabíamos muy bien qué dirección tenía to- no diría cualquiera sobre los comienzos de una ban- te, esa ausencia de rumbo está retratada en **Los Hi-** cos manifiestos teenager del rock argentino de prin- *ugar de mierda hay tan pocas cosas para hacer/ yo dejan"*, aullaba Cristian en "Hola papá". A los chicos ideas, pero tenían talento y buenas intenciones.

y

rground de **Los Hijos...** hizo que Random, el sello a Daniel Melero, se interesara por El Otro Yo. Así o se grabó en el estudio Moebio con la producción Aldana eligieron a Piccolini (hoy en Venus) porque sabían de su trabajo en España con algunas bandas punk, y además porque les gustaba Pachuco Cadáver. "Nosotros aprendimos mucho en ese disco", dice Cristian. "Eso de tratar de equilibrar lo que quiere el productor con lo que quiere el músico. Yo quería ruido, y todo el tiempo estábamos en un tira y afloje con el tema de los acoples, la distorsión, los gritos." El disco se llamó **Traka-Traka**, y era mucho más equilibrado que la producción independiente. Lo que no es precisamente una bendición para una banda que persigue el desequilibrio. Pero de todas formas no habían perdido la frescura. Piccolini les despertó un sentido pop, hasta ese momento ¿dormido?, y los convenció de que la distorsión no era un juguete. De no haber existido aquello, El Otro Yo tal vez nunca habría grabado **Abrecaminos**. Mientras tanto, Cristian seguía en plena explosión hormonal. En "Duraznos" le reprochaba a los gritos a alguien: *"No te alcanza con mi pene/ quieres otros hombres, también"*.

Seguros de querer reflejar los asuntos generacionales, grabaron un tema titulado "Sida". Compusieron un par muy buenos ("Corta el pasto", "Vaselina"), regrabaron algunos ("La Tetona", "Traka-Traka", "Caminando")e incluyeron un track-monólogo demasiado largo, a cargo de Tangalanga. A todo esto, empezaba 1994: Nirvana ya había venido a la Argentina y Cobain estaba a punto de pegarse un tiro. "Nosotros los habíamos conocido casualmente antes de que vinieran, porque nuestro baterista había viajado a Estados Unidos y había traído **Nevermind** en casete", relata Cristian. "De entrada me pareció raro, porque era muy americana su manera de cantar, y yo escuchaba más música inglesa. Pero lo que más me gustó es que era un grupo punk con sonido heavy metal. Y además sacaron del primer puesto a Michael Jackson. No se aguantaba más..." Cuando el trío ya famoso vino a Buenos Aires, los Aldana se acercaron al hotel donde se alojaban (el Sheraton) y conversaron con Chris Novoselic y Dave Grohl. "Dijimos que éramos periodistas de un fanzine y nos dejaron entrar", cuenta María. "Golpeamos la puerta de Kurt Cobain. Nos abrió Courtney Love, re-dormida, en camisón". "Re-sacada", corrige Cristian. "Salió con mala onda. Le preguntamos si estaba Kurt, y nos dijo que estaba durmiendo. Le dimos un casete y se re-copó." Breve relato del encuentro entre dos músicos adolescentes en ascenso del sur del Gran Buenos Aires, y la (entonces futura) viuda de su máximo héroe generacional, actual estrella de Hollywood.

3. Dibujitos animados y pegamento

El Otro Yo ya tenía su primer disco-disco en la calle y también un contrato con un sello en vías de extinción (el contrato y el sello). Estaban listos los temas del álbum sucesor, pero no había manera de editarlo. "Las canciones del grupo siempre tuvieron mucha honestidad", apunta Cristian. "Es el reflejo de las cosas que nos pasan y sentimos. Y cuando hicimos **Mundo** teníamos mucha bronca, porque sentíamos que teníamos muchos problemas para grabar un disco. Habíamos firmado un contrato que era una mierda, sentíamos que nos ponían un montón de trabas, que éramos jóvenes y queríamos hacer las cosas ya. Y teníamos ganas de romper todo, y eso se nota. Pero también nos divertimos mucho. Por eso en el disco hay bronca, pero también alegría, porque a pesar de grabar con una portaestudio, estábamos haciendo lo que nos gustaba. Y eso, ahora, viéndolo para atrás, está bueno." Una fecha "mágica" en Cemento les sirvió para olvidarse del contrato con Random, refundar Besótico y empezar de nuevo. Raimundo Fajardo, integrante de varias bandas punk y trash de la zona sur, se había convertido en el nuevo baterista del grupo. Cristian fue a visitarlo a su departamento del barrio de monoblocks Luz y Fuerza para conversar sobre el asunto. Ahí estaba Ray y unos amigos, viendo *Tommy* (una película con los Who) en una habitación llena de humo, a oscuras y a las tres de la tarde. "Era re-aburrido", recuerda Cristian. "Yo había ido con intenciones de hablar sobre la banda, no a ver *Tommy*. Pero sabía que él era la persona que necesitábamos."


Los cachorros Aldana a principios de los 90, en plena explosión hormonal... Eramos tan grunge.

Finalmente, **Mundo** fue grabado en 1995 en la cabina de un Dodge Polara que se oxidaba en la cuadra de la sala de ensayo ("necesitábamos un lugar donde armar la consola", explican). Co-producido por Diego Vainer, es el álbum más salvaje de El Otro Yo. Tiene lo mejor y lo peor del grupo. Tiene "Alegría" (tal vez su canción más lograda hasta **Abrecaminos**), "Olvidar" ("me siento vacío y muy miserable"), pero también ciertas insípidas y tardías actitudes infantiles (frases como "soy un dibujito animado, yo quiero regalarte un mundo de colores"). Mucha distorsión, declaraciones de ignorancia (entre desesperadas y orgullosas) como la de "A.D. 90" (*Analfabeto de los 90*) y alguna que otra página de *no future* porteño como "Moquiento" ("necesito pegamento en mi nariz para olvidarme de la mierda que hay alrededor"). A la distancia, Cristian analiza esos días. "Creo que ésa fue la época en que se rompieron todas las tribus. Eso de *yo soy heavy, vos sos punk, él es alternativo.* Había una generación de jóvenes -que es la que hay ahora- que escuchaba de todo. En **Mundo** está reflejadoese momento: hay temas muy fuertes, canciones simples. Yo sabía que podía escuchar Mano Negra, Sepultura y The Cure... y que estaba todo bien."

4. Fantoche

Cualquiera tenía derecho a creer que el álbum triple era el principio del fin. **Mundo** era un buen disco, así que: ¿cuál era el propósito de editar por separado las tres visiones del planeta de los integrantes del grupo? Comercialmente era un suicidio, y artísticamente podía entenderse como la extinción del talento del trío para escribir y tocar buenas canciones. De hecho, si no hubiera existido después **Abrecaminos**, **Esencia** habría tenido mucho menos sentido. Pero resultó ser la manera en que El Otro Yo se presentaba como un grupo "experimental", sin límites estéticos y mucho más allá del punk rock. Cristian asegura que "fue algo súper natural". Todo empezó con la idea de María Fernanda de editar algo por su cuenta. El hermano mayor le dijo que sería mucho mejor si cada uno de los tres grababa un disco solista y los editaban juntos bajo la firma de *El Otro Yo del Otro Yo*. Todos de acuerdo. La chica grabó un álbum de abstracción, susurros, silencios y canciones de cuna pasadas por ácido subtitulado **Triángulo María**. Ray demostró exceder el plano técnico del "baterista": su buen disco remite tanto a la psicodelia del rock nacional de los '70 como a la canción más sinvergüenza de los Ramones. El de Cristian es el capítulo más El Otro Yo del triple. La primera canción se llama "Yo soy anarquista, Duhalde me mandó a dormir" y es una madeja de distorsión que musicaliza el documento de un joven bonaerense de los '90. El del Aldana mayor es un disco bien punk, como a él le gusta, con algunas baladas y ciertos guiños al viejo y querido rock *pesado*: así hay una foto suya leyendo el sobre del vinilo de **Dinasty**, de Kiss, y una canción bautizada "Ozzy Osbourne". Así que Cristian era el diablito de la portada de **Los Hijos de Alien**, ¿no? "Ese disco nos enriqueció mucho a nivel compositivo", explica Ray. "Cada uno tuvo que meterse con instrumentos que habitualmente no maneja." El asunto es que esa excursión experimental en busca de nuevos caminos terminó dándole nombre al siguiente (y mejor) disco de El Otro Yo.

5. Abrete Sésamo

Entonces eran cuatro, sin contar al productor Diego "Fantasías Animadas" Vainer (a esta altura, algo así como el quinto otro yo). Ezequiel Araujo se había hecho amigo de Miss Aldana mientras tocaba en Avant Press (compartían al sonidista Pablo Márquez), así que cuando la promesa de Leo García se evaporó, el tecladista fue incorporándose naturalmente a la banda y a las sesiones de grabación de **Abrecaminos**. "Necesitábamos a alguien que estuviera al tanto de las nuevas tecnologías", cuenta Ray. "Y Ezequiel tenía todas las cualidades que necesitábamos para incorporar a un cuarto integrante. Aparte, en el primer show rompió todos los teclados, salió vestido de pollera y con una careta de Papá Noel. Era el tecladista que necesitábamos." Entonces ellos se vestían con mamelucos naranjas, gustaban de usar antiparras de soldador y cantaban cosas como: *"Cuando no haya aire para respirar/ te estaré asfixiando/ encadenada con mi foto/ condenada a pensar en mí"*. **Abrecaminos** es su disco más completo. Musicalmente, adaptaron la distorsión, la "música rebelde" de la que habla Cristian y los sonidos de última generación a canciones de cuatro minutos "que podés cantar con una guitarra acústica". Puede traducirse en una sílaba: pop. Y, líricamente, mezclaron con astucia, indiferencia y fe, nihilismo y energía positiva. Puras y saludables contradicciones.

Cristian ya no habla de tetonas en baños de espuma: ahora canta sobre auras rosas, criaturas multicolores y un millón de duraznos. Pero también grita "no me importa morir" y "la música que escuchan todos yo no la escucho", dos estribillos-insignia que cualquier fan de El Otro Yo puedeampliar, enmarcar y colgar en la pared de su habitación, al lado del póster de Kurt Cobain. ■

No me importan los pochoclos

Desde la mini-explosión de Abrecaminos, El Otro Yo está en la cima de convocatoria de la escena independiente porteña (comparte ese lugar con Fun People), condición que le permite hacer una doble fecha en Cemento. Mañana y el sábado, como parte de la gira barrial que llevan adelante desde hace más de un año, concretarán la grabación de su primer disco en vivo. Mañana tocarán canciones de Los Hijos de Alien, Traka-Traka y Abrecaminos; el sábado serán las de Mundo, Esencia y otra vez Abrecaminos. Para los shows prometen "sorpresas", y seguramente harán algún cover cuya identidad prefieren no develar (debe tratarse de alguna banda muy, muy importante de los '90). "Siempre se hablaba de que en nuestros discos no podíamos reflejar la fuerza del grupo en vivo", comenta Cristian Aldana. "Tal vez porque siempre tuvimos que recurrir a la forma de grabación más económica. Ahora vamos a intentar reflejar esa fuerza, y sobre todo el clima que crea la gente... es como una caldera. Es difícil grabar una caldera, pero vamos a intentarlo."

La grabación del disco en vivo coincide con la vuelta del viaje de Cristian a Los Angeles, donde se reunió con Gustavo Santaolalla (admirador declarado de El Otro Yo) para acordar la edición de Abrecaminos en Estados Unidos y México (en agosto) a través de Surco, el sello de Mr. Poder Latino. ¿Será Santaolalla el productor del próximo disco de los de Temperley? A ellos les gusta ir de a poco. "Para nosotros ya es muy importante el hecho de que Abrecaminos se edite en Norteamérica", dice Cristian. "Además, está decidido que en septiembre vamos a tocar allá. Mientras tanto seguiremos componiendo, experimentando diversas formas de trabajo, entendiendo a las máquinas como parte del rock. Estamos tratando de volver a lograr esa honestidad que siempre tuvimos. Reflejar algo verdadero, no algo pochoclero."

BOLETERIA

Para aparecer en la agenda es necesario enviar un fax al 4334-2330 o una carta a Belgrano 673 (1092), antes del martes al mediodía. Gracias.

Jueves

María Gabriela Epumer en el auditorio de Musimundo, Florida 665. A las 19. Gratis.
Hiperpulso y **No Disco** en Sarajevo, Defensa 827. A las 23.
Bruce Ewan y **Botafogo** en Oliverio Allways, Callao 360. A las 21.



Axel Krygier en Notorius, Callao 966. A las 22.
Pipo Cipolatti en Morocco, H. Yrigoyen al 800. A las 22.
Star Losers, **Los Trasgos** y **Faveleros** en el Salón Pueyrredón, Pueyrredón 946. A las 24.
Feria y **La Tuca** en Tabaco, Estados Unidos 265. A las 24.
Los Calzones en Plaza de Mayo, ciudad de Catamarca.
Empira, **La Bruja** y **Verdadera Farsa** en Av. Tribulato 476 (San Miguel).
Gabriel Grätzer en Yaitza Art Café, Sarmiento 580. A las 19.
Rescate Emotivo en Viejo Betty Blues, Av. de los Incas 4150. A las 22.

Viernes

Charly García, con **Nito Mestre**, en el estadio Obras, Libertador al 7800.
La Ocho Cuarenta y **La banda del Piojo** en Mono Loco, Florencio Varela y Ombú, San Justo. A las 0.30.
El Otro Yo en Cemento, Estados Unidos al 1200. A las 22.
Los Calzones en Plaza Libertad, ciudad de Santiago del Estero.
Alianza en Acatraz, Rivadavia 3636.
Killer Dolls en El Anexo, Rivadavia 878. A las 24.
Demonios de Tasamania en el Dandy Rock Club, Pueyrredón 946. A las 24.
Daniel Yaría con **La Bordonas Tango** en La Vieja Betty Blues, Avenida de los Incas 4150. A las 21.
Reverb en Podestá, Julián Alvarez y Soler. A las 24.
Cabeza de Chola en Seamus, San Juan 1914. A las 24.
Victoria en Sarajevo, Defensa 827.
Guasones en el Teatro Del Plata, Cerrito 228. A las 24.
Duendes Negros en Marquee, Honduras al 5300. A las 23.
Rooster Rover en Saxy Club, Carhué y Rivadavia. A la 1.
Ariel Leira en Kazz & Blues, 3 de Febrero 1167. A las 24.
Dos Ruedas y **Rasdashan** en el C.C. León Rigolleau, 15 al 5600, Berazategui. A las 21.30.
Atómicos en 70, Julián Alvarez 1908.
Mariachi Baita y **Sarcófago** en The Roxy, Carlos Casares y Avenida Sarmiento. A las 2.30.
El Ajenjo en Cine Lumiere, Rosario.
Cucsifae, **Yshale!!** y otros en ruta 21 al 400, Laferrere. A las 22.
Demonios de Tasmania y **Melattini** en Salón Pueyrredón, Pueyrredón 946.
Los SuperAgentes en Buenos Aires News, Paseo de la Infanta. A las 24.
Velocet en Acatraz, Rivadavia 3636. A las 23.30. A beneficio.
Smitten, **Collision Course** y **Campiones del Justicio** en Teatro del Arte, Corrientes 4129. A las 22.
Venus en Café Fausto, Tucumán 1287, Rosario. A las 23.
Nietos de Báez, **Juanos**, **DKM** y **Ñokte** en El Independiente, Ituzaingó y Sgo. Díaz, Gualeguaychú, Entre Ríos.
La Prosa Leprosa y **Neurosis** en Fun House, Agüero 530. A las 23.
Mono Fontana en Templum, Ayacucho 318. A las 23.
Música Gratis en El Auditorio, Talcahuano 469. A las 21.
Giusti Funk Corp. en Teatro de la Luna, Humahuaca 3549. A las 23.30.
Innova en El Anexo, Rivadavia 878.
Rock Motor en La Obra, Costanera de Quilmes. A las 24.
La Erótica en Betty Blues, Av. de los Incas 4150. A las 24.
San Polara, **Piso** y **Comando Pasuchi** en El Quijote, Independencia 4053.
Rescate Emotivo en Marquee, Honduras 5335. **La Turca** en El Balcón de la Plaza, Humberto 1° 461. A las 23.30.

Sábado

El Otro Yo en Cemento, Estados Unidos al 1200. A las 22.
Babasónicos con **Demonios de Tasamania** en Showcenter, Güemes y Defensa, Haedo. A las 23.
Los SuperRatones en The Cavern La Plaza, Corrientes 1660. A las 24.
Vox Dei en La Vieja Betty Blues, Avenida de los Incas 4150. A las 21.
Eterna Inocencia, **Movil Vission** y **Xiola Blue** en Fun House, Agüero al 500.
Los Calzones en Parque 9 de Julio, ciudad de San Miguel de Tucumán.
Fiesta Wolkomupets en el Dorado. Irigoyen al 900. Entrada 2$.
Loch Ness en el Salón Pueyrredón, Pueyrredón 946. A las 24.
Mamporro y **Pyardima** en The Road, Niceto Vega 5885. A las 23.30.
Claudia Sinesi en C.C.I. Malvinas, de La Plata. Gratis.
Winter Dreams, **Tragedy** y **Reso** en Montana, Beiró y Cuenca. A las 23.
Haro-Trpnik-García-Ciro en el auditorio de Musimundo, Florida 665. A las 19. Gratis.
Fiestas Trip en Pabellón 4, Uriarte 1332. **Escuadrón Q** en el Sindicato de Músicos, Belgrano al 3600. A las 22.30.
Rooster Rover en la Plaza de Lomas de Zamora, Pavón al 8700. A las 18.
Puro Humo y **Darlene** en Prometeo, Tacuarí al 1000. Gratis.
Gema en Arena, Talcahuano 975.
La Vela Puerca, **Rey Gurú**, **XX** y **René La Band** en El Borde, Avellaneda 2, Témperley.
Fiesta Depeche Mode en Requiem, Viamonte al 800. A las 24.
Ekeko Zambo y **Nave Gala** en Sarajevo, Defensa 827. A las 24.
Satélite en El Dorado, H. Yrigoyen al 900. A las 24.
La 25, **Callejeros** y **Barrios Bajos** en Club Sarmiento, Sarmiento y Saavedra, Quilmes. A las 23.
Jeta Naipe en Miclos Disco, Carlos Pellegrini 1083. A las 0.30.
Los Joints y **Los Grillos** en Jacarandá Club, Alsina 2607. A las 24.
Djs Frente Jungle y Club Rayo en Hi Fi 4698, en Cápsula, Córdoba 4042.
María José Cantilo en Natalio Ruiz, Cabildo 601. A las 21.30.
Mestizo (homenaje a U2) en Showcenter Norte, Vicente López. A las 24.
The Hard Rockers en Buenos Aires News, Paseo de la Infanta. A las 24.
Brancaleone en Cátulo Castillo, Scalabrini Ortiz 1685. A las 23.
Fiesta brasileña en Club de Artes, Salta 745. A las 24.
The Silvers en Natalio Ruiz, Cabildo 601. A las 24.
Brote en la Fiesta del Arrabal, Perú 876.
Gemen en Planet Music, Olleros 1749. A las 21.30.
Trujamán, **Chake** y **Satan Dealer** en el Centro Cultural El Quijote, Independencia 4053. A las 24.
Fiesta en La Tribu, Lambaré 873.
Lapsus en Brew House, Estados Unidos 745. A las 22.
Mandrágora presenta "Rictus" en el Centro Cultural Recoleta, Junín 1930.
Las Pelotas en El Laberinto, Santiago de Chile.
Rulo Bultoni en Podestá, Julián Alvarez y Soler. A las 24.
Electro Latino y **Cluricaun** en Remember, Corrientes al 2000. A las 20.
Thelonious Fonk en Kronopios, Av. Elcano 3640. A las 22.
La Terminal en el Hard Rock Café, Pueyrredón y Azcuénaga A las 22.

CON

VIVIR CON VIRUS

Pienso en otra dimensión del tiempo. Pienso en un tiempo sencillo, que pueda perderse sin nostalgia, caminando lentamente en la madrugada sin tener que llegar a ningún lado, sin que el miedo apure el paso, sin buscar la luz como mariposas de la noche porque en la oscuridad acecha la violencia.

Pienso en esos minutos que tomamos algunas noches, sentados en una esquina mientras pensamos qué queremos comer, qué bueno es estar así, en un umbral mirando pasar la vida y la gente y las palabras. Un tiempo sin amenazas. Lo que no sucede hoy, tal vez suceda mañana y mientras tanto preparo el terreno, respiro hondo, me detengo y pienso: qué es lo que tengo que hacer ahora. Si es comer, que sea comer, si es leer que no sea pensar en escribir, si es viajar, viajar y no atravesar la ruta sólo porque la ansiedad pide llegar.

Pienso que mientras escribo llueve y que tal vez hoy jueves haya salido el sol, que son días distintos, que uno se presta para comer asado al aire libre y otro para tortas fritas y mate. Pienso también que a lo mejor la lluvia sigue y empiezan a salirnos escamas en la piel y perdemos toda noción del tiempo porque las días y las noches son iguales, mojadas.

Pienso en otra dimensión del tiempo. Una en la que no sienta la urgencia de hacerlo todo ahora porque no sé qué va a pasar mañana. Una que me permita confiar en mañana, que me deje transcurrir sin miedo, que me permita mirarme en otros ojos y perderme de mí. Una dimensión que no necesite del puro presente para poder gozar sino que se dibuje como una flecha que encadena emociones parejas, a lo largo de los días, de las mareas, de las lunas. Un tiempo en espiral que nos reúna en alguna curva y nos haga subir juntos ahí donde el tiempo no pasa sino que está.

Pienso en un tiempo que de verdad esté a favor de los pequeños, de los que luchan, de los que esperan, de los que no tuvieron tiempo.

MARTA DILLON

SOBRE LOS *BUENOS MUCHACHOS* DE "76 89 03", LA PELÍCULA ARGENTINA MÁS INCORRECTA DEL AÑO

Los auténticos decadentes

Eastman Kodak PROD. 76-89-03

"Xenófoba" y "misógina" es lo menos que se ha dicho y escrito de la película de Nardini y Bernard, todavía en cartel. Todo tiene que ver con Salvador, Paco y Dino, los tres chabones que sólo piensan en eso y actúan en consecuencia. Aquí, un acercamiento a la concepción de semejantes personajes, en palabras de sus creadores.

La teoría de Frankenstein, podría llamarse. La idea de que el creador, luego de concebir al monstruo, debería destruirlo, o al menos castigarlo impiadosamente. Los dos autores de *76 89 03*, Flavio Nardini y Cristian Bernard, optaron por exponer las miserias de sus tres criaturas porteñas supuestamente estereotípicas (fanfarrones, machistas, xenófobos, decadentes) y dejar que el público las condene. La historia de Salvador, Paco y Dino en una despedida de soltero que a ratos se parece a una pesadilla *scorseseana* y a ratos al sueño del pibe. El propósito es bien claro: "enfiestarse" a Wanda Manera, una vedette-prostituta que turba sus noches desde la infancia y que hará que los tres vayan tras ella a bordo de un Torino reluciente, por las calles y antros de una Buenos Aires llena de timadores, cocainómanos y reyes de la noche a los que les quedaría bien el seudónimo *Guillote* (a todos). La ópera prima de estos dos ex estudiantes fugaces de la Universidad del Cine –autores de más de 200 cortos publicitarios y algunos de ficción– es una comedia que se parece muy poco a cualquier otra película argentina tipo. Así contada, la trama parece de Olmedo y Porcel, pero la crudeza con que los autores exhiben (no juzgan, ¿está mal eso?) al patético trío de protagonistas, la convierte en un retrato de aldea sin concesiones y ni una pizca de autocomplacencia por el "ser nacional".

Escuchen la historia del plan simple de Bernard-Nardini: "Una semana antes del Mundial '98 nos fuimos a Gesell con una premisa, una idea: tres tipos que se querían acostar con Graciela Alfano. Una historia sencilla, masculina, de amigos, sin nada raro. Cambiamos a Graciela Alfano por un personaje ficticio. Hubo un segundo tratamiento de guión, en enero la preprodujimos y en febrero la filmamos (*presupuesto total: 52 mil pesos*). Nos decían que iba a ser muy difícil estrenar una película en blanco y negro, sin estrellas, ni tango, ni pobres. Pero como buen sueño cinematográfico –porque para nosotros estrenar un largo era el sueño de la ducha– tuvo un final feliz: hubo gente decidida a producirla, y se estrenó de una manera muy digna".

Bernard: Creo que en la película se nota que nos quisimos despegar de lo publicitario. Se nota que estamos hartos de mostrar familias tipo, dientes perfectos, gente cariñosa, finales felices.

Nardini: Sí, teníamos la certeza de que no queríamos hacer una película de héroes. Estábamos cansados de los buenos tipos que son perdedores. En general el cine argentino es muy complaciente con los argentinos. Justamente el slogan de la película es "la historia de tres tipos que no merecen una película". Representa mucho a nuestra generación: tipos de 35 años que no vivimos a los desaparecidos, lo de las Malvinas lo vimos por la tele, estamos escépticos con la política, no defendemos nada más que un control remoto... y el poder.

–¿Qué creen del cine argentino de su generación?

Nardini: En general no flasheamos con el cine nacional. Hay excepciones: Campanella, Aristarain... Tipos que narran una historia.

Bernard: Acá los cineastas suelen ser muy egoístas: eso de *te cuento mi mambo y si quedás afuera, ¡jodete!*. Creo que, para eso, el psicólogo es mucho más barato que filmar. El cine es un hecho compartido. Está bien que quieras transmitir algo personal, de tu mundo privado, pero el hermetismo me rompe un poco las bolas. El cine argentino ha pecado de hermético. Y si no está el cine complaciente, el de los dos tipos corriendo con la bomba estallándole atrás. No hay un término medio. Salvo los casos que mencioné, cada vez que voy a ver una película argentina me empieza a doler el culo terriblemente. Parecen más documentales que películas.

Nardini: Y hay un regodeo con la estética pobre: los fueras de foco, los finales abiertos, los actores aficionados... Nosotros somos muy clásicos en ese aspecto. No queremos cambiar el cine. Y nuestros referentes dan muy poca chapa en una reunión de cinéfilos: Scorsese, Coppola, De Palma. El cine chino, iraní, no me va, no lo entiendo, me pierdo. Pero sé que hay unclub de adoradores del cine en la Argentina al que no le gusta nuestra película.

–¿Qué relación fueron desarrollando con los personajes?

Bernard: Una relación rara. Por más que nosotros sabíamos que estos tipos tenían lo peor, o lo que uno más odia, los estábamos eligiendo de protagonistas. Y desde algún lado te tenés que meter en el bocho y en la lógica de los protagonistas. Entonces era una relación de amor-odio.

Nardini: Tuvimos que luchar también contra nuestros propios demonios. Por la escena de la puteada de Dino al negro (*un largo, sofisticado y asqueroso agravio racista susurrado al oído*) hubo discusiones hasta el día final de la edición. Como autores nos dolía en el alma, pero no dejamos de reconocer que ese tipo existe, y no queríamos censurarlo. A esos tres tipos los reconocemos en amigos, vecinos, colegas.

Bernard: Queríamos que los personajes tuvieran el bien y el mal. Número uno: si no hubiera mal en este mundo, si se rigiera por los méritos, en el poder habría buenos tipos, el mundo sería de otra manera. Número dos: hay un reclamo para que el autor castigue a los malos tipos, que los mate al final... En este caso, creo que están muertos en vida. Empiezan en un bar hablando de putas y terminan 14 años después en otro, hablando de lo mismo... Una decadencia total. ■

EN QUÉ ANDAN LOS JÓVENES MARAVILLA DEL NUEVO CINE ARGENTINO

Ciénaga, Grúa, Faso

Adrián Caetano
Después de la explosión de *Pizza, Birra, Faso* (que codirigió con Bruno Stagnaro) y la instauración del "Nuevo Cine Callejero" (aunque él no firmaría al pie de esta etiqueta), Caetano se dedicó a dirigir cortos y un mediometraje de baja difusión titulado *Bolivia*. Ahora está escribiendo un guión policial que se convertirá en su segundo largometraje.

Lucrecia Martel
El guión que escribió para su primer largometraje, *La Ciénaga*, ganó el primer premio en el festival Sundance versión 99. Lucrecia es salteña, tiene 33 años y dirigió el programa "Magazine For Fai". Su opera prima está en etapa de posproducción (el sonido está terminándose en Francia), y el estreno se prevé para marzo del 2001.

Pablo Trapero
Mientras *Mundo Grúa* se estrena en España y se encorva por el peso de las medallas conseguidas en los festivales de Venecia, Brujas, Tolouse, Rotterdam y La Habana, Trapero escribe el guión de su segundo film, *El Bonaerense*. Su pequeña empresa *Cinematográfica* está produciendo *El Descanso*, la ópera prima de su socio Ulises Rossel, que termina de rodarse en Córdoba para estrenarse a fin de año.





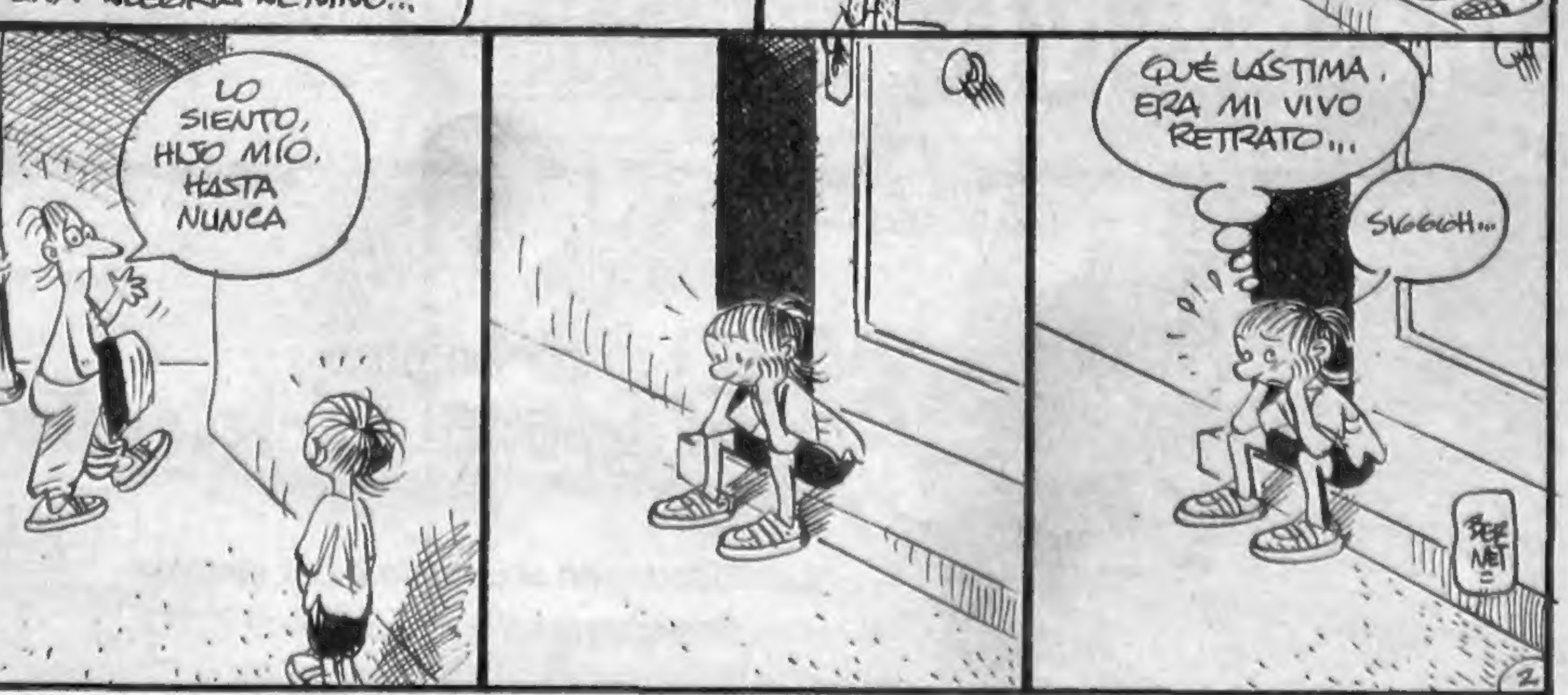












HOWIE, ¿VENIS? La posible visita de Howie B, anunciada por el **No** la semana pasada, todavía puede suceder. Eso sí, no será como parte del *Electropop*: debido a un cortocircuito entre Altocamet (los dueños del contacto) y los organizadores del evento, los marplatenses decidieron gestionar *solaris* la actuación de Bernstein. Queda por saber dónde, cuándo y cómo. Ya avisaremos.



AGUA EN BS. AS. El festival *Buen Día* terminó abruptamente por la tormenta que se desató el sábado, pero permitió ver buenas performances de Suárez y especialmente Demonios De Tasmania, quienes brindaron un corto pero intenso show bajo la lluvia y en un escenario sin techo, con riesgo cierto de electrocución. Al final, sólo debieron suspender la actuación de Dr. Trincado y un desfile de modas. Igualmente, quedó claro que se trata de una buena idea, con una buena concurrencia a lo largo del día, stands de consumo ABC1 (nada de pizza, birra, faso) y una película resultante que será exhibida en julio. *Relanzamiento de Arte próximo: Misión Buen Día 2000*, dirigida por Julián Becker y Amadeo Pasa. La primera fecha del *ElectroPop* padeció la lluvia interminable y no pudo comenzar. En realidad, se pasó al domingo en el Centro Cultural Adán Buenosayres (Parque Chacabuco), pero no hubo tiempo para difundir el cambio. Sólo hubo 300 personas, lástima.

CALIFORNICARBOL Desde hace un mes, Arbol está dando vueltas por la costa oeste norteamericana, tocando "en subsuelos, con pibes haciendo mosh, hasta en lugares caretas, con público 80 por ciento angloparlante", le contó el multiinstrumentista Eduardo Schmidth a este suplemento. "Se nota que les estamos dando algo que no habían escuchado hasta ahora", agregó todo modestia. Además de tocar en locales de Arizona y California (donde tuvieron como público de lujo a los Cypress Hill y Ice T), vieron uno de los shows Beck-Café Tacuba y se reunieron con Santaolalla para planear el próximo disco. Ya le dieron 30 temas, y seguramente lo grabarán a fin de año.



GIRA Fun People ya concretó la mitad de su tour europeo *Making ronronear le mondo*: hicieron veintidós shows en España, tres en Holanda y cinco en Alemania, donde todavía tienen ocho más. También se presentarán en Suiza, Austria, Italia y Francia. A su regreso, Nekro y sus *nuevos muchachos* ofrecerán un concierto en Cemento (el 11 de junio), junto a Mimí Maura.

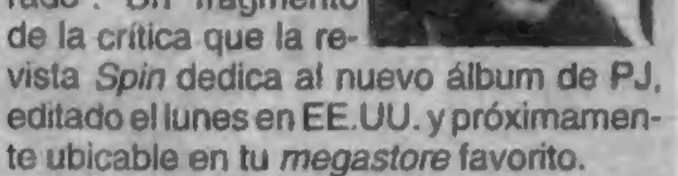
OTRA QUE... Cavallo-Ibarra, así fue el debate entre Lars Ulrich (Metallica) y Chuck D (Public Enemy) sobre la cuestión MP3 y la saga Napster, durante el programa "The Charlie Rose Show" de la cadena estatal estadounidense PBS. Lars, entonces, cargó contra Napster y prometió que "si otras compañías que brindan similares servicios van a hacerlo, gente como Metallica –que tiene profundo el bolsillo, que son muy tenaces y que están realmente envueltos emocionalmente en este combate– estará todo el tiempo sobre ellos".



¿SI O NO? Contrariamente a lo anunciado por la página web de la revista *Rolling Stone*, The Clash no se reunirá para tocar en un tributo a Ian Dury, a concretarse el próximo 16 de junio en The Brixton Academy, Londres. Según informó el *New Musical Express*, una fuente cercana a la ¿ex? banda aseguró que "ellos fueron invitados a participar pero todavía no lo han confirmado". Desde la producción del show aseguraron que estarán Mick Jones y Topper Headon, pero nada confirmaron de Joe Strummer, además de quejarse de que la noticia haya sido la vuelta de The Clash, y no el tributo a Ian Dury. Ahora bien, muchachos: con todo respeto hacia el gran Ian, ¿qué esperaban? Es The Clash, man...



PEARL JAM "No hay razón para leer esta crítica. Ya te hiciste a la idea. Si te gusta Pearl Jam, probablemente compres este disco, **Binaural**, el sexto. (...) Y si no te gustan, bueno, probablemente hará falta más convencimiento que el que puedo ofrecerte para mantenerte interesado. (...) Así que si hay un gramo de vos al que alguna vez le haya gustado Pearl Jam, agarrá un par de auriculares y dejá que **Binaural** te golpée y te empape. Y relajate. Después de todo, ya sabías dónde estabas parado". Un fragmento de la crítica que la revista *Spin* dedica al nuevo álbum de PJ, editado el lunes en EE.UU. y próximamente ubicable en tu *megastore* favorito.



BESO A BESO Preparen las pinturitas: el domingo 28, en La Trastienda, se realizará la segunda *Kiss Expo*, con muestras y ventas de merchandising (revistas, muñecos, remeras y demá), sorteos y la visita de Eric Singer. Garpando 16 pesitos, kissero amigo, verás al baterista firmando autógrafos, sonreír para las fotos y tocar temas de... Kiss, por supuesto.

EPS El inquieto sello Indice Virgen lanzará en junio cuatro nuevas ediciones: **Píntame los labios** (Francisco Bochatón), **Canción de sí tú me quieres** (Le Mans), **Iniciación musical** (Giradioses) y **Litoral** (Entre Ríos, ex Tus Hermosos). La particularidad es que todos serán EPs (o maxisingles) con cinco temas inéditos cada uno.

CIUDADES MENTALES Este sábado en el Museo de Arte Moderno (San Juan 350), los inclasificables Reynols harán su única presentación del año en Buenos Aires, luego de la publicación en Alemania de un álbum con los sonidos procesados de cintas vírgenes y otro con una sinfonía grabada por pollos (estos muchachos se *superan a sí mismos*...). En agosto, el grupo viajará a Nueva York, invitado por la compositora vanguardista Pauline Oliveros para participar de un recital de siete horas, en el famoso Lincoln Center.

CINEFILAS Hasta el 26 de mayo la Fundación Universidad del Cine recibe en Pasaje Giuffra 330, los cortometrajes para competir en el IV Festival Internacional de Escuelas de Cine, a realizarse del 10 al 15 de julio. Hay dos categorías: cine y video. Y si te gusta el "cine snob", El Anexo organiza un ciclo dedicado a esa ¿categoría? Hoy proyectará (sin subtitular) *Diabolik* y fuera del ciclo, pero en el mismo lugar, el sábado darán *Gift*, dirigida por Perry Farrell y con música de Jane's Addiction.

VIROSICOS El 30 de mayo vence la convocatoria del Ciclo Molotov para participar del tributo a Virus. Ya llegaron más de cuarenta versiones de todos los estilos y todavía se pueden entregar (en Cd), en Corrientes 2038, de 16 a 20. El homenaje será en julio, con una banda conformada por Paco (baterista de Massacre), Pat Coria (ex bajista de Man Ray), Guillermo Piccolini y Sergio Pángaro. Wadu, wadu...

AHORA, TACUCER Según publicó la revista on line *Pan y Circo*, Gustavo Cerati y Café Tacuba compartirán escenario en Guadalajara y México DF, aunque no saldrán de gira juntos como se había especulado en un principio. El domingo 11 y el martes 13 (no te cases ni te embarques, no hay nada sobre tocar) se concretará el show bautizado "Bocanada-Revés".



CHARANGO Y BANDEJAS Nacida durante los shows de Divididos en el Luna Park, la comunión musical entre el Dj Javier Zucker y Jaime Torres se exhibirá en público el próximo miércoles en el bar El Anexo. "Jaime se copó mucho con lo que hice en el Luna y, además, dos de sus hijos siempre vienen a escucharme", le contó Zucker al **No**. "Me gustaría producirle un disco todo raro. Todavía no sé qué vamos a hacer el miércoles, aunque mi intención es que resulte algo medio dub. Voy a poner loops percusivos para que Jaime toque arriba y por ahí lo invito a tocar a Ricardo Mollo", agregó el candidato a "Dj del mes".